

**Kepada/To** : **Tanggal/Date** :

Saya/Kami, yang bertandatangan dibawah ini, mengajukan permohonan kepada PTBank SMBC Indonesia Tbk dengan data sebagai berikut:
I/We, the undersigned, hereby submit a request to the PT Bank SMBC Indonesia Tbk with the following data as follows:

Detail Transaksi/Transaction Details**Pemohon/Nasabah** :
Applicant/Customer**Penerima** :
Beneficiary**Alamat** :
Address**Alamat** :
Address**Tipe Permintaan** :
Request Type**Nomor Ref Bank** :
Ref Bank Number**Format Perubahan** :
Amendment Format**Tanggal Perubahan** :
Amendment Date**Rincian Perubahan/Amendment Details****Sebelum Perubahan** :
Before Amendment**After Amendment** :
Setelah Perubahan**Instruksi kepada Bank/Instruction to Bank****Pendebitan Biaya/Debit Charges****Nomor Rekening** :
Account Number**Jaminan/Collateral****Jaminan** :
Collateral**Nomor Collateral** :
Collateral Number**Mata Uang & Nilai** :
Currency & Amount**No Kontrak FX** :
FX Contract No



Dengan menandatangani formulir aplikasi Letter of Credit ini, kami menyatakan, mengakui, dan menyetujui hal-hal dibawah ini:

By executing this application form for Letter of Credit, I/we represent, acknowledge, and agree on the following:

- a. Semua data dan informasi yang terkandung dalam formulir aplikasi ini beserta lampirannya dijamin benar, asli, sah, akurat, dan lengkap, dan lampiran yang ada merupakan satu kesatuan yang tidak dapat dibatalkan secara sepihak.
All data and information contained in this application form and its attachments are guaranteed to be true, original, valid, accurate and complete, and the attachments are a single entity that cannot be unilaterally canceled.
- b. Formulir aplikasi ini beserta lampirannya tunduk pada syarat dan ketentuan umum perdagangan Bank maupun Perjanjian Kredit, termasuk peraturan dan regulasi lokal serta internasional yang berlaku, dan perubahannya pada produk yang dipilih.
This application form and its attachments are subject to the Bank general terms and conditions of trade and Credit Agreement, including applicable local and international rules and regulations and the changes attached to the selected product.
- c. Data dan informasi yang tercantum dalam formulir aplikasi ini tidak terkait atau terlibat dalam sanksi apapun, baik itu terkait dengan barang, negara, entitas, individu, maupun hal lainnya, baik secara langsung maupun tidak langsung yang dapat mengakibatkan sanksi. Apabila Bank diwajibkan untuk mengungkapkan informasi apapun, atau jika ada pengiriman barang atau transfer dana yang diblokir, dibekukan, ditunda, ditolak atau dibatalkan karena dinyatakan terkait dengan sanksi, Bank tidak akan bertanggung jawab atas setiap kerugian, denda, biaya atau pengeluaran ("Kewajiban") yang mungkin timbul dan Pemohon akan membebaskan Bank terhadap setiap Kewajiban yang mungkin ditimbulkan.
The data and information listed in this application form are not related or involved in any sanction, whether related to goods, countries, entities, individuals, or other things, either directly or indirectly that can result in sanctions. If the Bank is required to disclose any information, or if there is a shipment of goods or a transfer of funds that is blocked, frozen, delayed, rejected or canceled because it is stated to be related to sanctions, the Bank will not be responsible for any losses, fines, costs or expenses ("Obligations") that may arise and the Applicant will release the Bank from any Obligations that may be incurred.
- d. Bank berhak untuk melakukan pengecekan atau verifikasi atas kelengkapan, keabsahan, dan kebenaran informasi yang terdapat dalam aplikasi ini dan lampirannya, serta menerima atau menolak permohonan atas kebijakan Bank.
The Bank reserves the right to check or verify the completeness, validity and accuracy of the information contained in this application and its attachments, and to accept or reject the request at Bank's discretion.
- e. Pemohon telah memahami produk, fitur, dan karakteristiknya termasuk manfaat, risiko, dan biaya yang terkait dengan produk, dan menerimanya.
The Applicant has understood the product, its features and characteristics including the benefits, risks and costs associated with the product, and accepts them.
- f. Pemohon menjamin pihak yang dijamin atas Letter of Credit/Surat Kredit Berdokumen dalam Negeri yang diterbitkan dan menyetujui atas penggunaan limit fasilitas yang digunakan oleh pihak yang dijamin/ Accountee.
The Applicant guarantees the guaranteed party for the Letter of Credit/Surat Kredit Berdokumen dalam Negeri issued and agrees to the use of the facility limit used by the guaranteed party/Accountee.
- g. Pemohon memberikan kuasa kepada Bank untuk membayar atau melakukan debit rekening Pemohon termasuk jaminan yang terdaftar pada Bank untuk keperluan pelunasan dan segala kewajiban, pembayaran biaya-biaya seperti komisi, bunga, denda, pajak, atau hal lain yang menjadi tanggung jawab Pemohon terkait transaksi Letter of Credit/Surat Kredit Berdokumen dalam Negeri, dan Pemohon akan memastikan ketersediaan dana pada rekening. Jika dana pada rekening atau jaminan tunai tidak cukup, maka Bank berhak mencairkan fasilitas pinjaman manapun termasuk mengenakan bunga atas pinjaman yang dicairkan untuk melunasi hutang Pemohon. Segala biaya yang telah dibayarkan oleh Pemohon kepada Bank tidak dapat ditarik, dibatalkan, atau dikembalikan kepada Pemohon, termasuk dalam hal telah dilakukannya pembatalan atas Letter of Credit/Surat Kredit Berdokumen dalam Negeri tersebut. Kuasa yang diberikan oleh Pemohon tidak dapat dicabut, ditarik kembali, dan tidak akan berakhir karena sebab apapun juga termasuk karena sebab-sebab yang diatur dalam Pasal 1813, 1814, dan 1816 Kitab Undang-Undang Hukum Perdata.
The Applicant authorizes the Bank to pay or debit the Applicant's account including collateral registered with the Bank for the purpose of settlement and all obligations, payment of fees such as commission, interest, fines, taxes, or other matters that are the responsibility of the Applicant related to the Letter of Credit/Surat Kredit Berdokumen dalam Negeri transaction, and the Applicant will ensure the availability of funds in the account. If the funds in the account or cash collateral are insufficient, the Bank has the right to disburse any loan facility including imposing interest on the loan disbursed to pay off the Applicant's debt. All fees that have been paid by the Applicant to the Bank cannot be withdrawn, canceled, or returned to the Applicant, including in the event that the Letter of Credit/Surat Kredit Berdokumen dalam Negeri has been canceled. The authorization granted by the Applicant will not be revoked, withdrawn, and will not end due to any reasons whatsoever, including to the reasons as set out in Article 1813, 1814, and 1816 Indonesian Civil Code
- h. Jika jaminan yang diberikan kepada Bank berupa jaminan tunai seperti margin tunai, pledge rekening, atau pledge deposito sebesar 100% dari nilai Letter of Credit/Surat Kredit Berdokumen dalam Negeri, maka Bank berhak untuk menggunakan jaminan tunai tersebut sebagai pelunasan pada saat pembayaran jatuh tempo, jika dana pada rekening yang ditunjuk untuk pembayaran tidak mencukupi. Jika terdapat perbedaan mata uang antara nilai transaksi dan mata uang jaminan tunai, maka jaminan yang diberikan harus disesuaikan sesuai dengan syarat dan ketentuan Bank yang berlaku.
If the collateral provided to the Bank is in the form of cash collateral such as cash margin, account pledge, or deposit pledge of 100% of the value of the Letter of Credit/Surat Kredit Berdokumen dalam Negeri, then the Bank has the right to use the cash collateral as settlement when the payment is due, if the funds in the account designated for payment are insufficient. If there is a difference in currency between the transaction value and the cash collateral currency, then the collateral provided must be adjusted in accordance with the applicable Bank terms and conditions.
- i. Jika mata uang transaksi berbeda dengan mata uang rekening, Bank akan menggunakan nilai tukar yang berlaku pada Bank pada saat pemrosesan, kecuali jika telah disepakati nilai tukar khusus sebelumnya.
If the transaction currency is different from the account currency, the Bank will use its exchange rate at the time of processing, unless a special rate has been previously agreed upon.
- j. Dalam hal penerbitan Letter of Credit/Surat Kredit Berdokumen dalam Negeri tidak mensyaratkan penutupan asuransi oleh Penerima, Pemohon bertanggung jawab atas kebutuhan penutupan asuransi dalam transaksi tersebut, termasuk menanggung segala biayanya.
In the event that the issuance of the Letter of Credit/Surat Kredit Berdokumen dalam Negeri does not require insurance coverage by the Recipient, the Applicant is responsible for the insurance coverage requirements in the transaction, including bearing all costs.
- k. Aplikasi yang diterima setelah batas waktu akan diproses pada hari kerja berikutnya.
Application received after the cut off time will be processed on the next business day.
- l. Jika transaksi Letter of Credit/Surat Kredit Berdokumen dalam Negeri jatuh pada hari libur perbankan, maka akan diproses di hari kerja berikutnya.
If a Letter of Credit/Surat Kredit Berdokumen dalam Negeri transaction falls on a banking holiday, it will be processed on the next working day.
- m. Bank berhak menentukan untuk meneruskan Letter of Credit terlebih dahulu melalui group SMBC yang ada di negara Penerima.
The Bank has the right to determine whether to forward the Letter of Credit first through the SMBC group in the Beneficiary country.
- n. Pemohon harus menyediakan salinan fotokopi tambahan untuk setiap dokumen yang diperlukan untuk retensi. Jika tidak disediakan, biaya fotokopi akan dipotong dari pembayaran yang terutang. Namun jika klausa terkait photocopy tidak tercatat pada Letter of Credit/Surat Kredit Berdokumen dalam Negeri, maka akan dibebankan kepada Pemohon.
The Applicant must provide additional photocopies of each document required for retention. If not provided, photocopying costs will be deducted from the payment due. The Applicant will be responsible to make payment if the standard clause However, if the clause relating to photocopying is not recorded on the Letter of Credit/Surat Kredit Berdokumen dalam Negeri, it will be borne by the Applicant.
- o. Jika dokumen yang diserahkan oleh Nasabah mengandung ketidaksesuaian dan tidak diperbaiki tepat waktu, biaya ketidaksesuaian akan dipotong dari pembayaran yang terutang.
If the documents submitted by the Customer contain any discrepancies and are not corrected in a timely manner, a discrepancy fee will be deducted from the payment due.
- p. Setiap perselisihan yang timbul antara Pemohon dan Penerima, termasuk namun tidak terbatas pada hal-hal yang berkaitan dengan Letter of Credit/Surat Kredit Berdokumen dalam Negeri ini, akan diselesaikan di luar Letter of Credit/Surat Kredit Berdokumen dalam Negeri dan perselisihan tersebut tidak akan mempengaruhi kewajiban atau tanggung jawab pihak mana pun berdasarkan Letter of Credit/Surat Kredit Berdokumen dalam Negeri.
Any dispute arising between the Applicant and Beneficiary, including but not limited to matters related to this Letter of Credit/Surat Kredit Berdokumen dalam Negeri, shall be resolved outside the Letter of Credit/Surat Kredit Berdokumen dalam Negeri and such dispute shall not affect the obligations or responsibility of any party under Letter of Credit/Surat Kredit Berdokumen dalam Negeri.
- q. Pemohon dengan ini setuju untuk mengganti kerugian dan membebaskan Bank, pejabat, direksi, dan pegawainya dari segala tuntutan, tanggung jawab, kerusakan, kerugian, biaya, dan pengeluaran yang mungkin timbul atau terkait dengan penerbitan Letter of Credit/Surat Kredit Berdokumen dalam Negeri ini. Persetujuan ini diberikan secara tidak dapat ditarik kembali dan tanpa syarat, serta Pemohon memikul tanggung jawab penuh atas kewajiban Pemberi Kuasa dan segala akibatnya.
The Applicant hereby agrees to indemnify and hold the Bank, its officers, directors, and employees harmless from any and all claims, liabilities, damages, losses, costs, and expenses that may arise or are related to the issuance of this Letter of Credit/Surat Kredit Berdokumen dalam Negeri. This agreement is given irrevocably and unconditionally, with the Applicant assuming full responsibility for the obligations of the Authorizer and all consequences thereof.
- r. Formulir ini tersedia dalam dua versi bahasa, Indonesia dan Inggris, dengan bahasa Indonesia yang dijadikan sebagai teks yang berlaku jika terdapat perbedaan.
This form is available in two languages, Indonesian and English, with Indonesian as the prevailing text in case of any discrepancies.

**Tanda Tangan Pihak berwenang Pemohon dan atau Pemilik Fasilitas
serta stempel perusahaan (jika dipersyaratkan)**

Authorized Applicant's and or Facility Owner's Signature & Stamp (if required)